



### „John Maynard“ von Theodor Fontane

John Maynard!

»Wer ist John Maynard?«

»**John Maynard war unser Steuermann,**

Aus hielt er, bis er das Ufer gewann,

Er hat uns gerettet, er trägt die Kron',

Er starb für uns, unsre Liebe sein Lohn.

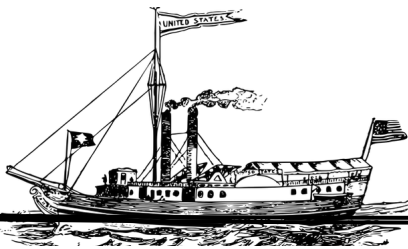
John Maynard.«

Die »Schwalbe« fliegt über den Eriesee,  
Gischt schäumt um den Bug wie Flocken von Schnee;  
Von Detroit fliegt sie nach Buffalo -

Die Herzen aber sind frei und froh,  
Und die Passagiere mit Kindern und Frau  
Im Dämmerlicht schon das Ufer schau,  
Und plaudernd an John Maynard heran  
Tritt alles: »Wie weit noch, Steuermann?«  
Der schaut nach vorn und schaut in die Rund':  
»Noch dreißig Minuten ... Halbe Stund'.«

Alle Herzen sind froh, alle Herzen sind frei -  
Da klingt's aus dem Schiffsraum her wie Schrei,  
»Feuer!« war es, was da klang,  
Ein Qualm aus Kajüt' und Luke drang,  
Ein Qualm, dann Flammen lichterloh,  
Und noch zwanzig Minuten bis Buffalo.

Und die Passagiere, buntgemengt,  
Am Bugsprit stehn sie zusammengedrängt,  
Am Bugsprit vorn ist noch Luft und Licht,  
Am Steuer aber lagert sich's dicht,  
Und ein Jammern wird laut: »Wo sind wir? wo?«  
Und noch fünfzehn Minuten bis Buffalo. -



Der Zugwind wächst, doch die Qualmwolke steht,  
Der Kapitän nach dem Steuer späht,  
Er sieht nicht mehr seinen Steuermann,  
Aber durchs Sprachrohr fragt er an:

»Noch da, John Maynard?«

»Ja, Herr. Ich bin.«

»Auf den Strand! In die Brandung!«

»Ich halte drauf hin.«

Und das Schiffsvolk jubelt: »Halt aus! Hallo!«  
Und noch zehn Minuten bis Buffalo. -

»Noch da, John Maynard?« Und Antwort schallt's  
Mit ersterbender Stimme: »Ja, Herr, ich halt's!«  
Und in die Brandung, was Klippe, was Stein,  
Jagt er die »Schwalbe« mitten hinein.  
Soll Rettung kommen, so kommt sie nur so.  
Rettung: der Strand von Buffalo!

Das Schiff geborsten. Das Feuer verschwelt.  
Gerettet alle. Nur einer fehlt!

Alle Glocken gehn; ihre Töne schwell'n  
Himmelan aus Kirchen und Kapell'n,  
Ein Klingen und Läuten, sonst schweigt die Stadt,  
Ein Dienst nur, den sie heute hat:  
Zehntausend folgen oder mehr,  
Und kein Aug' im Zuge, das tränenleer.

Sie lassen den Sarg in Blumen hinab,  
Mit Blumen schließen sie das Grab,  
Und mit goldner Schrift in den Marmorstein  
Schreibt die Stadt ihren Dankspruch ein:

»Hier ruht John Maynard! In Qualm und Brand  
Hielt er das Steuer fest in der Hand,  
Er hat uns gerettet, er trägt die Kron',  
Er starb für uns, unsre Liebe sein Lohn.  
John Maynard.«



#### Die Ballade

Eine Ballade ist ein besonderes Gedicht, das eine spannende Geschichte erzählt. Oft geht es um mutige Helden, gefährliche Situationen oder geheimnisvolle Ereignisse. Dabei ist die Sprache oft bildhaft und reimt sich. In einer Ballade kann es auch direkte Rede geben, so wie in einem Theaterstück. Deshalb sagt man: Die Ballade ist eine Mischung aus Gedicht, Lied und Drama.



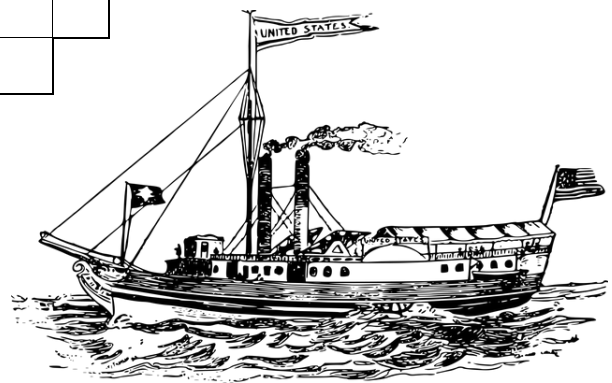
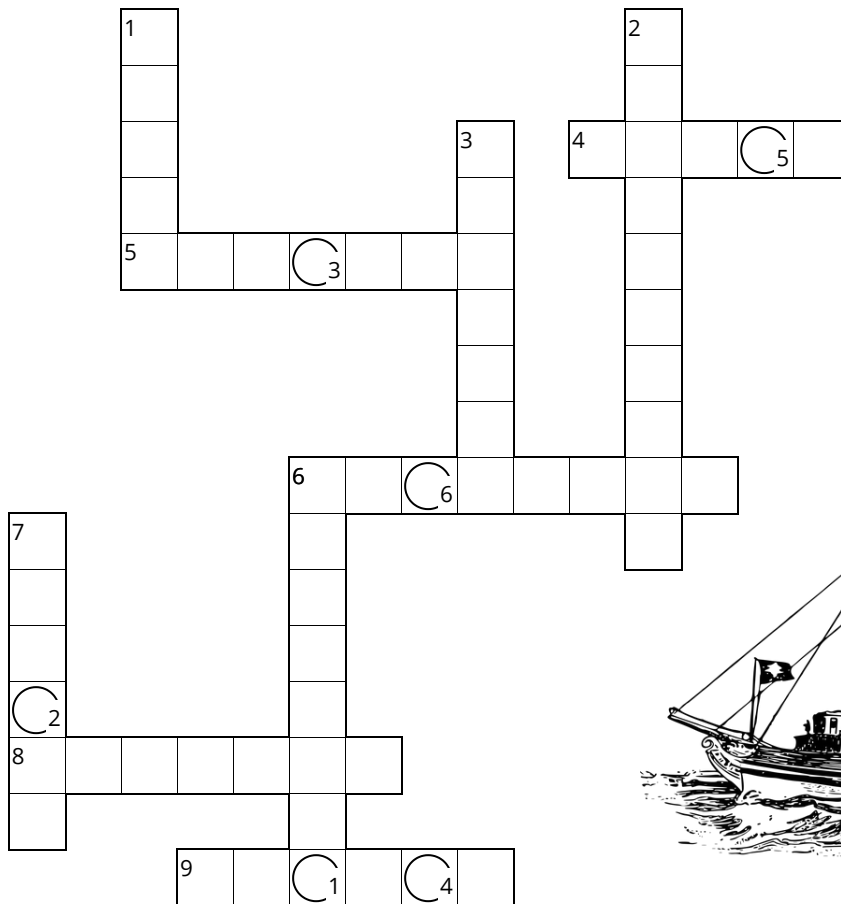


# AB, INFO: Der Vergleich

Deutsch Textsorten M 7

- ① Lies die Ballade aufmerksam und löse das Rätsel.

C<sub>1</sub> C<sub>2</sub> C<sub>3</sub> C<sub>4</sub> S C<sub>5</sub> C<sub>6</sub>



- 1 Wie reagieren die Passagiere auf das Feuer?
- 2 Wer ist John Maynard?
- 3 Wie wird John Maynard am Schluss von den Menschen geehrt?  
Er bekommt ein...
- 4 Was bricht während der Fahrt aus?
- 5 Wer fragt: „Noch da, John Maynard?“

- 6 Wie heißt das Schiff, auf dem die Geschichte spielt?
- 6 Was antwortet John Maynard immer wieder?  
Ich halte die...
- 7 Was passiert mit John Maynard am Ende der Ballade?  
Er...
- 8 Wohin fährt das Schiff?
- 9 Was macht John Maynard, obwohl das Schiff brennt?  
Er bleibt am ...





## AB, INFO: Der Vergleich

Deutsch Textsorten M 7

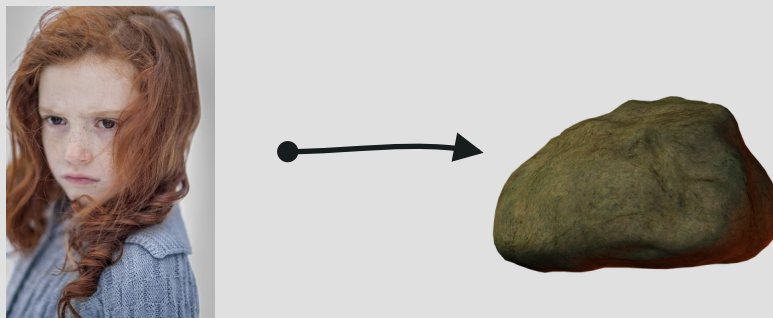


### Sprachliche Bilder: Der Vergleich

Man verwendet den **Vergleich**, wenn man etwas besonders anschaulich darstellen möchte. Ein Vergleich verbindet zwei verschiedene Vorstellungen durch „**wie**“ oder „**als**“ miteinander.

**Beispiel:** *Das Kind ist so stumm wie ein Stein.*

**Erklärung:** Eine typische Eigenschaft des Kindes (es spricht nicht), wird verglichen mit einem typischen Gegenstand oder einer Situation (ein Stein kann nicht sprechen).



Bei einem Vergleich mit „als“ wird das Adjektiv gesteigert, z.B. heißer als die Sonne.

- ② Es kommen zwei **Vergleiche** in der Ballade vor. Du erkennst sie an den Signalwörtern „als“ oder „wie“. Schreibe die Verse auf und unterstreiche die Signalwörter.

---

---

---

- ③ Erkläre, warum der Dichter diese Vergleiche gewählt hat.

---

---

---





## AB, INFO: Der Vergleich

Deutsch Textsorten M 7

- ④ Denke dir **eigene Vergleiche** aus, die zur Ballade passen.  
**Zum Beispiel:** „Das Feuer fraß sich durch das Schiff wie ein hungriger Drache.“

Das Feuer im Schiff wird mit einem Drachen verglichen.



|       |       |
|-------|-------|
| <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> |
| <hr/> | <hr/> |

### Kreativ-Tipp:

Schreibe einen kurzen **Rap oder Reim**,  
in dem mindestens **zwei Vergleiche** vorkommen.  
Du kannst über John Maynard schreiben oder über ein eigenes Abenteuer.



|       |
|-------|
| <hr/> |
| <hr/> |
| <hr/> |
| <hr/> |
| <hr/> |
| <hr/> |
| <hr/> |
| <hr/> |
| <hr/> |

